

Набиуллина Зульфия Аминовна

Преподаватель французского языка муниципального бюджетного общеобразовательного учреждения Городского округа Балашиха "Гимназия №2", г. Балашиха, Российская Федерация

Nabiullina Zoulfia Aminovna

Teacher of the French language in the municipal budget educational institution of the city district of Balashikha "Gymnasium №2", Balashikha, Russian Federation

«Интеграция современных мультимедиа технологий в процесс обучения французскому языку».

"Integration of modern multimedia technologies in the process of learning the French language".

Аннотация к статье:

В статье подчеркивается роль использования современных мультимедиа технологий и их применение на уроках французского языка .

The article emphasizes the role of introduction (use)of modern multimedia technologies in French lessons and their application

Список ключевых слов:

Интернет. Мультимедиа технологии. Компетентность. Модернизация.

List of keywords:

Internet. Multimedia technology. Competence. Modernization.

В настоящее время активно внедряются новые мультимедиа технологии в процесс обучения иностранным языкам. Школы оснащаются компьютерами и подключаются к сети Интернет, которая дает возможность связывать миллионы компьютеров и передавать на огромные расстояния изображение и звук за короткое время. С появлением Интернета возникла новая среда функционирования языка как средства общения в виртуальном мире. Этот процесс становится все более стремительным.

Поэтому встает вопрос методической обоснованности и эффективности использования компьютеров в процессе обучения иностранным языкам. В свое планирование учитель может внедрять мультимедиа технологии в

качестве эффективного средства обучения. Но для этого он должен иметь четкое представление о том, что это такое, и знать, какие педагогические технологии сочетаются с использованием мультимедиа в процессе обучения иностранного языка.

В современном мире педагогам приходится работать с новым поколением, мыслящем иначе. Вот почему необходимо как можно скорее устранить разрыв между свободным использованием современных мультимедиа технологий в повседневной жизни новым поколением и умением педагога использовать эти технологии в учебном процессе. Стоит также сказать, что новые технические возможности требуют дополнительного изучения и осмысления для выделения того рационального, что они приносят в учебный процесс.

Что же такое «мультимедиа»? На сайте *glossary.ru* дается следующее определение этому термину: *мультимедиа* - это совокупность компьютерных технологий, одновременно использующих несколько информационных сред: графику, текст, видео, фотографию, анимацию, звуковые эффекты, высококачественное звуковое сопровождение. Технологию мультимедиа составляют специальные аппаратные и программные средства. Исходя из выше прочитанного, можно заявлять, что развитие мультимедиа технологий узко связано с бурным развитием технических средств, которые обеспечивают звук, текст и изображение на экране.

Использование современных мультимедиа технологий эффективно на всех ступенях обучения иностранному языку и при работе разных возрастных групп. Это повышает мотивацию учащихся и обеспечивает индивидуальный подход при работе с каждым обучающимся. Современный педагог должен уметь правильно оценивать достоинства и недостатки мультимедийных технологий на основе анализа основных составляющих мультимедиа (*гипертекст, гиперссылки, интерактивность, многоканальность*)

Я научилась создавать *гиперссылки* в тексте. Они очень удобны, так как при чтении ссылок или пояснений читателю не нужно больше смотреть в низ страницы или в конец главы. Достаточно подвести курсор к нужному слову, где появится необходимое пояснение, которое отсылает читателя к следующей ссылке. Таким образом, создается виртуальное пространство *гипертекста* (используется для обозначения текстовой информации без изображений и звука с использованием перекрестных гиперссылок, является основной составляющей мультимедиа технологий) и появляется возможность интерактивной работы с библиографией, так как пользователю становятся доступны первоисточники, критические статьи и даже контакт с автором по электронной почте.

Одной из важнейших составляющих мультимедиа является *интерактивность* (это возможность взаимодействия между объектами). Интерактивность бывает функциональная, то есть умение пользоваться современными компьютерными средствами, и реляционная (взаимосвязь с другими людьми по ту сторону экрана, например, по Skype или по электронной почте).

Что касается *многоканальности*, это понятие обозначает совместное использование нескольких способов представления информации (изображение, звук, текст). Цель данной составляющей мультимедиа – наиболее адекватно передать информацию.

Использование современных мультимедиа технологий эффективно при обучении *аудированию*, так как они предоставляют больше возможностей для развития тренируемых навыков. Согласно определению на сайте *glossary.ru*: *аудирование* – это восприятие на слух и понимание устной речи. В настоящее время обучение иностранному языку с использованием многочисленных возможностей мультимедиа технологий позволяет сформировать навыки аудирования и говорения почти в реальной ситуации общения, в которой

изучаемый иностранный язык потом будет использоваться. Создание на уроке иностранного языка условий для иноязычного аудирования, близких к реальным, является крайне важным. Раньше большинство записей было сделано искусственно, не было лишних звуков, запинок, поэтому человек, попавший в настоящую языковую среду, терялся и не понимал язык. Сегодня, благодаря новым мультимедийным технологиям, мы можем создать живую языковую среду. Используя современные приложения, такие как Веб 2.0, мы можем организовать как контактное аудирование (интерактивное общение, например, с помощью Skype), так и дистанционное аудирование (то есть отсроченное во времени прослушивание аудиозаписей).

Я извлекла для себя массу нужной информации по проведению *аудирования* в своей работе с учениками.

Вопрос преподавания *аудирования* остается актуальным даже в эпоху, когда многочисленные аутентичные документы свободны в СМИ и на различных Интернет-сайтах. Не стоит пренебрегать этим материалом.

В то же время следует разграничивать устную речь и озвученную письменную речь, принимая во внимание лингвистические особенности этих двух типов воспроизведения устной речи. Необходимо улавливать устную речь во всем ее многообразии, а так же выделять специфические черты устной речи. Для этого необходимо записывать и изучать все доступные устные воспроизведения: песни, неофициальные разговоры, радиозаписи, телепередачи, лекции/конференции, официальные речи, интервью, метеопрогнозы и пр.

Этапы проведения аудирования.

1 этап: *предпрослушивание.*

Необходимо уточнить источник аудиозаписи и разобрать ее общий смысл (этот этап служит только для установления общего смысла). Далее идет так

называемая «мозговая атака» по сюжету документа (на родном или иностранном языке, в зависимости от уровня обучающихся). И в финале этого этапа даются ключевые слова документа («remue-méninges»), с помощью которых ученики должны составить текст или диалог и сравнить его впоследствии с источником.

2 этап: *прослушивание и выполнение предложенных упражнений.*

Это работа учащегося: узнаются элементы ситуации обучения (кто говорит, с кем, о чем, где, когда и почему); определяется цель разговора; обязательно фиксируются в черновике ключевые элементы (даты, имена и пр.); в предложенном тексте заполняются пробелы.

3 этап: *постпрослушивание.*

Идет непосредственная работа с изученным материалом: ответы на вопросы (типы ответов варьируются: вопросы с открытыми ответами, ответы на выбор, ответы типа: верно/неверно); если в предложенном тексте нет завершения, то предлагается придумать его; предлагается также описать действующих лиц, чьи голоса были прослушаны; наконец, трансформировать аудиозапись в письменный текст.

В завершающей части занятия было предложено прослушать запись по выбранной теме и разработать по ней задания для своих учеников. Мною была выбрана тема «*Ma famille*», предлагалось прослушать две записи, я выбрала разговор неизвестной *Emmanuelle*, которая рассказывала про свою семью. Изучив ее монолог, я составила вопросник, содержащий 10 вопросов с ответами на выбор. Это задание я могу использовать на своих занятиях для практики аудирования в 7 классе.

О платформе Веб 2.0. С помощью платформы Веб 2.0 есть возможность создать *блог*, своего рода виртуальный дневник. Создание блогов полезно для изучения иностранного языка, так как язык – это инструмент для общения, он существует только тогда, когда есть отправитель и получатель, ведь человек изучает его для дальнейшего его использования. Работу с блогами можно проводить при прохождении многих тем на уроках иностранного языка.

Основная суть блога – это общение с носителями языка других стран. Учащиеся могут рассказывать в нем о своем классе, о путешествиях, праздниках и получить информацию от своих сверстников, живущих в стране изучаемого языка. Дети пишут информацию, учитель контролирует ее, поэтому блог является безопасным для использования в классе, так как проходит педагогический контроль. В своих блогах учащиеся пишут о том, что их волнует, делятся радостями, просят совета. В них обсуждаются проблемы взаимоотношений со сверстниками, с родителями, а также обсуждаются концерты любимых музыкальных групп, книги, фильмы, передачи. Роль учителя в современной школе состоит не только в подаче знаний, а в том, чтобы не подавлять инициативу школьников при создании чего-либо, а направлять их, контролировать. У ученика должно быть мнение, что эту работу он сделал САМ. Однако при работе с блогами следует обращать внимание на то, что язык блогов максимально приближен к разговорному и не соответствует нормам классического языка. Поэтому так важен контроль преподавателя в отборе информации для блогов, в проверке всего того, что предлагается учениками.

Для работы в блогах необходимо создавать благоприятную обстановку в классе, направлять рассуждения учащихся во время решения и составления коммуникативных задач, а также предоставлять в распоряжение учащегося источники достоверной информации.

Основными факторами работы по созданию блога являются:

1. Мотивация учащихся (продукт процесса обучения имеет конкретные воплощения и может быть полезен окружающим: дети гордятся тем, что его статью увидят его друзья и родители , а самое главное где? ... в блоге!)
2. Междисциплинарный подход (контакт с другими учителями - предметниками). Статьи бывают на разную тематику, поэтому иногда ученик прибегает к помощи учителя географии или истории, что позволяет избежать узконаправленности в создании статьи в блоге.
3. Коллективный характер ответственности обучаемых за конечный результат продукта.

Для работы по созданию блогов необходимо участие всех членов группы. Учащиеся должны быть взаимозависимы (ни в коем случае не взаимозаменяемы). Преподаватель организует работу в группе, в ней важно позитивное отношение, не должно быть соперничества. И, пожалуй, самое основное – это научить детей адекватно представлять себя в виртуальном пространстве и уметь позиционировать себя в мире (например, выбор своего аватара).

На практике я создала свой блог. Он еще на стадии разработки, но это вопрос времени. Для проведения данной работы я зарегистрировалась на сайте *blogger.com*, создала свой блог, назвала его «*J`adore lire*» и поместила туда несколько сообщений (статей) и фотографию.

В современном мире школа не может больше играть роль единственного источника информации. Поэтому использование ИКТ (*информационно-коммуникативных технологий*) крайне необходимо, чтобы не удалиться от своих учеников и избежать потери интереса со стороны учащихся к изучению предмета. Ведь используя ИКТ на своих занятиях, учитель не только заинтересовывает учеников своим предметом, но и представляет им наиболее широкую картину современного мира, а также помогает им

понять происходящие в нем изменения. Именно уроки иностранного языка дают прекрасную возможность учителю показать учащимся мир во всем его разнообразии и познакомить их с жизнью их сверстников в странах изучаемого языка.

Для себя я выделила сайты, с которыми буду работать и уже работаю.

Но обо всем по порядку.

<http://www.aidenet.eu/grammaire00.htm> – сайт, посвященный французской грамматике. Доступное объяснение грамматических правил на французском языке.

<http://www.studyfrench.ru/support/tutorial/> - этим сайтом я уже пользуюсь в своей работе. Использую его для объяснения грамматики своим ученикам. Здесь предлагаются различного рода тесты для закрепления пройденного материала, фонетические правила и упражнения, разговорники, а также полезное видео.

<http://phonetique.free.fr/alpha.htm> – фонетика французского языка: произношение звуков, букв, слов, а также упражнения.

http://www.tableau-noir.net/tableau_noir_sommaire.html – история, география, математика, телевидение, чтение, поэзия и многое другое, что будет интересно школьникам.

<http://francite.ru/derniernumero>

http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp

<http://www.tv5.org/cms/chaine-francophone/enseigner-apprendre-francais/TCF-FLE/p-6817-Accueil-TCF.htm> – сайты, посвященные СМИ, где можно прослушать новостные ленты, просмотреть музыкальные клипы, а

потом ответить на вопросы теста. Я буду использовать эти сайты в моей работе со своими учениками для развития навыков аудирования.

Для внеурочной деятельности можно использовать следующие сайты:

<http://www.languageguide.org/french/>

<http://www.frsong.ru> – французское кино, фотографии, тексты песен, географические карты и многое другое.

Для самых маленьких, изучающих французский язык, можно использовать в работе также сайты:

<http://www.coindespetsits.com/accueil/coinpage1.html>

<http://feeclochette.chez.com/auteurs.htm>

Здесь представлены сказки известных французских писателей, предложены задания к ним.

Подводя итог своей работе, хотелось бы сказать несколько слов о новых федеральных государственных образовательных стандартах в области преподавания и изучения иностранного языка.

Мы живем в едином глобальном взаимосвязанном и взаимозависимом мире, когда размываются национальные границы, когда потоки населения, капитала, товаров свободно перемещаются в разных направлениях. Когда неизвестно, в какой стране будет работать тот или иной человек или из какой страны будут его партнеры. Поэтому владение иностранным языком становится одной из важнейших, ключевых компетентностей современного человека. И то, насколько он умеет общаться, выразить себя, свои эмоции, свои чувства, свое отношение, зависит, насколько он будет успешным, насколько успешным будет его бизнес, насколько успешными будут его

отношения с другими людьми. Это один из самых важных моментов, на который обращают внимание в стандартах нового поколения.

Мы все больше и больше окунаемся в мир, который породила информационная революция, – мир Интернета. И ключевая компетентность человека на сегодня – это не только сбор информации, но и ее анализ на предмет достоверности и идентичности, а также способность эту информацию отобрать и адаптировать для своих условий.

Модернизация содержания образования в России на современном этапе развития общества не в последнюю очередь связана с инновационными процессами в организации обучения иностранным языкам.

В новых стандартах не ставится в преподавании иностранных языков единых комплексных, сложных задач по изучению теоретических основ языка, глубинных основ грамматики. Основной акцент делается на развитие коммуникаций, на умение человека общаться, на овладение языком в процессе общения.

Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года так определяет социальные требования к системе школьного образования: "Развивающемуся обществу нужны современно образованные, нравственные, предприимчивые люди, которые могут самостоятельно принимать ответственные решения в ситуации выбора, прогнозируя возможные последствия, способные к сотрудничеству, отличаются мобильностью, динамизмом, конструктивностью, обладают развитым чувством ответственности за судьбу страны".

В этом свете важнейшая задача школы - формирование полноценных граждан своей страны. А от решений этой задачи во многом зависит, чем будут заниматься повзрослевшие школьники, какую профессию изберут, и где будут работать.